

## سورية الصغيرة في نيويورك

20 - مايو - 2013



المكان: شارع واشنطن، بين حديقة باتري وشارع الأرز.

الزمان: 1880-1940

الاسم: سورية الصغيرة.

كانت هذه المنطقة التي تقع في اسفل مانهاتن في نيويورك، جنوبي الموقع الذي سيبنى عليه لاحقا مبني مركز التجارة العالمي، تضج بالحياة وروائح التوابل ودخان النراجيل، وعبير الحبر. منطقة حملت احلام المهاجرين السوريين واللبنانيين والفلسطينيين وحياتهم، فقرهم وسعيهم الى الثروة، لغتهم ومشروع تحديث الأدب العربي، وتطويره. واصوات انبياء بلادهم التي وجدت اصداؤها في نبراتهم النبوية التي تجسدت في ثلاثة كتب: 'النبي'، لجبران، 'خالد' للريحاني، و'مرداد' لميخائيل نعيمة.

العربي الذي يأتي الى نيويورك، يجب ان يذهب الى 'اتلانتيك افينيو'، او الى 'بيريدج' في بروكلين، من اجل ان يجد بعض ما تبقى من سورية الصغيرة، من دون ان يدري ان هذه المنطقة ولدت في مكان آخر، وانها عاشت مرحلة صعودها في عشرينات القرن الماضي عندما تاسست

‘الرابطة القلمية’، ومن خلالها ابتدأت موجة أدبية كبرى، تبنت الرومانطيقية في الشعر مع جبران وابي ماضي، واقتربت من النقد العقلاني الحديث مع ‘غريال’ ميخائيل نعيمة، وحدثت عاصفة كبرى في المشرق العربي. وبصرف النظر عن مرحلة أغلب نتاج ادباء الرابطة القلمية وآنيته، وادعاء النبوة في نتاج بعضهم، فإن توهج البداية الذي طبع اعمالهم، يثير الكثير من الشجن، خصوصاً اذا عقدنا مقارنة بين توهج سورية الصغيرة في بدايات القرن المنصرم وبين الأسى الذي تثيره سورية الكبيرة في بدايات القرن الحالي، وهي تعيش مأساة مواجهة الوحش الاستبدادي بكافة تلاوينه. ما لنا وللأسى الآن، مساء الأربعاء 15 ايار/مايو، اقيم لقاء ادبي وفني حول ادباء سورية الصغيرة، في بيت الشعراء في مانهاتن. وذلك بمناسبة المعرض الذي يقيمه المتحف العربي الامريكي (ديربورن) في نيويورك تحت عنوان: ”.

استمعنا في هذا اللقاء الى قصائد لجبران وابي ماضي ونعيمة والريحاني، اضافة الى قصيدة ليوسف الخال، وقصائد لشعراء عرب امريكيين من الجيل الجديد يكتبون بالانكليزية: سهير حمّاد وجوزف عواد ودي. اتش. ملحم وناتالي حنضل ونعومي شهاب ناي، وخالد مطاوع واسماعيل الخالدي، اضافة الى تقديم رالف خوري المسهب، وغناء سلمى حبيب واحمد جمال، وساهم في القاء القصائد نجلا سعيد واسماعيل الخالدي.

كانت لحظة امريكية نادرة، ان نستعيد الشعر في المكان الذي كتب فيه، وان نقرأ رحلة المهاجرين القادمين من الساحل السوري اللبناني الفلسطيني، وهم يحملون الكشة في اعناقهم، ويحلمون ب’وطن النجوم’، كما كتب ابو ماضي.

في ذلك الزمان لم تكن الحدود قد ارتسمت في البلاد، كان اللبنانيون والسوريون والفلسطينيون موحدين في حلم بلاد آن لها ان تولد من ركام الأزمنة، وكان نور الشام يلف الجميع بوهج الأمل، وكانت ذاكرة النسيان التي جاءت بعد مذابح 1860 الهمجية، تحاول ان تبني ذاكرة جديدة

لزمان النهضة الذي سيأتي.

نتاج المهجرين ودوره في الأدب العربي الحديث يحتاج الى قراءة جديدة اليوم، لكن نار الحلم الذي جعلهم يصنعون وطناً من كلمات، انتشر في الأمريكتين، لتنشأ 'العصبة الاندلسية' في امريكا الجنوبية، وتكون صوتاً رفد الهوى الرومنطقي الذي صنع تلك البدايات.

أغلب الظن ان اختيار تاريخ 15 ايار/مايو لهذا اللقاء كان وليد المصادفة. لكن ذكرى النكبة الفلسطينية المستمرة منذ خمسة وستين عاما كانت تظلل المكان، اسي يرتعش في العيون وهي ترى من قلب سورية الصغيرة التي كانت، سورية ولبنان وفلسطين، وهي تغرق في الدم الذي لا يجف، وتعيش زمنا من المواجهات العنيفة، التي تعلن صعوبة الولادات.

اوطان تتمزق امام اعين اهلها، ديكتاتور سفّاح في دمشق، ومحتل متوحش في القدس، وجنون طوائفي وثورات لا تملّ من بداياتها المعجونة بوحل التاريخ.

في لحظات الاستماع الى الشعر والموسيقى، اخذنا سحر البدايات الادبية الى براءته وسذاجته ايضاً، واستمتعنا بالفيلم القصير الذي اعدّه السينمائي بوب ماضي، حفيد الشاعر ايليا ابو ماضي، الذي يروي جزءاً من حياة جده، ثم يذهب ليسأل الناس في بروكلين عن جده، بعضهم يعرف شيئاً عن الشاعر وبعضهم الآخر لا يعرف، ذاكرة تموت وذاكرة تولد من جديد.

حفيد الشاعر لا يعرف لغة جده، وعندما سألته كيف ينتسب بلا لغة، ارتسمت ابتسامة حيرة على شفثيه، وقال انه يقرأ جده مترجماً.

'لَمْ لا، قلت. فالأدب يفيض خارج لغته. وعندما استمعنا الى اغنية 'اعطني الناي وغني' بفيروزيتها ولحنها الذي استلهمه فيلمون وهبة من لحن ارجنتيني، او عشنا مع عبدالحليم حافظ اغنية 'جئت لا اعلم من اين'، احسنا كيف يفيض اللحن بالكلمات، وتصير الاسئلة استعارة لقلق البحث عن المعاني.

ماذا قالت لنا سورية الصغيرة في ذلك اليوم النيويوركي؟

اغلب الظن ان السيدة الفلسطينية عناية بشناق، التي شاركت قي الاشراف على تنظيم هذا اللقاء، وقدمته، لم تنس انه يوم النكبة، وان معنى النكبة الفلسطينية يلفّ اليوم بلاد الشام كلها، وان ذاكرة سورية الصغيرة تنحني للألم الذي تعيشه اليوم سورية الكبيرة في مواجهة آلة القتل الغاشمة التي تفتك بالشعب السوري، وتصمت امام القصف الاسرائيلي لدمشق.

سألتهم ولكن ماذا بقي من سورية الصغيرة؟

مشيت في شارع واشنطن لأعثر على ثلاثة امكنة فقط لا تزال تحمل أثر ذلك الزمن، الحي بأسره دمر واجتاحته ناطحات السحاب، والسكان نزحوا الى بروكلين، تاركين بصمتهم في الكلمات والمجلات العربية التي انتجها المهاجرون وهم يصنعون ذاكرة الحنين.

بلى هناك ذلك الحجر. فعند ازالة الركाम الهائل بعد انهيار مركزي التجارة العالمي بعد الهجوم الوحشي في 11 ايلول/سبتمبر، عُثر على حجر الزاوية لكنيسة مار يوسف المارونية التي ازيلت قبل الانهيار بأعوام طويلة. لا ادري ماذا فعل الأسقف الماروني بهذا الحجر، لكنني رأيت التكريم الأكبر لسورية الصغيرة في موقع 11 ايلول/سبتمبر الذي تحول متحفا وحديقة.

على طرفي الحديقة بركتان ساحرتان صممهما المعماري مايكل اراد، اسماء ضحايا 11 ايلول/سبتمبر كتبت على جوانب البركتين. الماء ينبثق من آلاف الفجوات الصغيرة الموجود على اطراف البركتين، ماء ينبثق كسطور لا تنتهي، سطور تكتب الهباء قبل ان تغمر ارض البركتين وهي تمضي الى فجوة تبتلعها الى الأسفل. لست ادري اذا كان المعماري قد استوحى اسطر بركتيه من قصيدة 'اعطني الناي وغني'.

كأنني لمحت جبران ينبثق من الماء مردداً:

'اعطني الناي وغني/ وانس داءً ودواءً

انما الناس سطورٌ/ كُتبتْ لكنْ بماءٍ'.

## كلمات مفتاحية

فلسطين-

سورية

دبي

امريكا

الياس خوري

القدس

اسرائيل

لبنان



## اترك تعليقاً

لن يتم نشر عنوان بريدك الإلكتروني. الحقول الإلزامية مشار إليها \*

التعليق \*

البريد الإلكتروني \*

الاسم \*

إرسال التعليق

مايو 20, 2013 الساعة 10:13 م محمد العربي السوري



اسم المنطقة سوريا الصغيرة في نيويورك ام العرب اطلقو على تلك المنطقة بهذا الاسم نظرا لتواجد السوريين فيها  
رد

مايو 20, 2013 الساعة 10:44 م محمد زيدان



تحية عطرة أستاذ إلياس الكريم كالعادة عودتنا على مقالاتك الرائعة البناءة وزعت بنا حب القراء من جديد ولو كان عشرة بالمائة الصحفيين العرب مثلك لكانت أحوالنا

بألف خير

رد

حمد مايو 20, 2013 الساعة 11:06 م



رائع

رد

omar مايو 21, 2013 الساعة 12:17 ص



كلام جميل وذكريات مشجعة وحفدة لعظماء لكننا نحن في وضع آخر، في وضع المأساة والذبح والدماء، ومستبد فاسد مع عائلته يريد أن يعيد ترشيح نفسه لأنه 'أجاد' الحكم مع أبيه، ووقف في وجه 'مؤامرة'، طريقته في الحكم أصيلة فيها، منفذة لها. الروس يريدونه، لأنهم لا يريدون على حدودهم الجنوبية دولة 'سنية' على حد زعم لافروف 'لنين العصر'، وإسرائيل تريده أيضا على حد زعم التايمز البريطانية، وأمريكا لا تريد 'المخربين الإرهابيين المسلمين' الذين يزعم مقاتلتهم هو لمنع تكرار 'ثورة' عملاء الناتو في ليبيا التي أطاحت 'بالمجنون' الذي حكم إخواننا في ليبيا طيلة أربعين عاما معتديا على ماشاء من النساء، ومستقبلا ما شاء من الرجال، وصارفا ماشاء من أموال النفط عليهم، ومدعيا أنه لا يملك سوى الشادر، وتجد مع ذلك من يدافع عنه باسم العلمانية، ودعوته للفتيات الجميلات الإيطاليات لدخول الإسلام. . لو كنت مكان إسرائيل لم أرد غيره حاكما بجواري. وهو ما تريد.

رد

omar مايو 21, 2013 الساعة 5:57 ص



صدق القدس، أصوب ما حذف، فيما كتبت، التخريب والفساد في سوريا. ما الذي يدعوكم لفعل هذا التشويه ؟

رد

A.rahman مايو 21, 2013 الساعة 6:15 ص



شكراً لهذا النافذه التي تعيد للروح ذكرى أدباء المهجر وأثارهم الرائعة ذلك الأدب الذي ترك بصمته في مسيرة الثقافه الإنسانية عجب أن يكون المكان مسرح لأحداث مهمه مختلفه وفرق شاسع مابين من كان يحمل قلمه ألماً ومابين من كان يحمل ألمه وإحباطه موتاً ودماراً أصلي من أجل سوريه أن يتوقف الجنون وأصلي من أجل أن تصحوا ثقافتنا من غفوتها وتبحث عن ذاتها وهويتها الإنسانية ونسمع صوت جبران وغيره في أدبياتنا وهمومنا المعاصره

رد

## اشترك في قائمتنا البريدية

اشترك

أدخل البريد الالكتروني \*

About us / حولنا

Advertise with us / أعلن معنا

أرشفيف النسخة المطبوعة

أرشفيف PDF

### النسخة المطبوعة

سياسة

صحافة

مقالات

تحقيقات

ثقافة

منوعات

لايف ستايل

اقتصاد

رياضة

وسائط

الأسبوعي

